

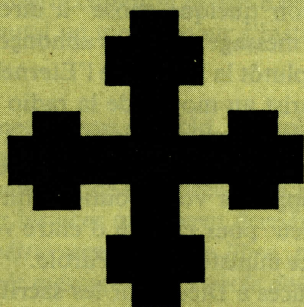
L'UKRAINIEN

AIDEZ-NOUS A PRECHER L'EVANGILE EN UKRAINE




НОВИЙ ЗАПОВІТ NEW TESTAMENT

(in Ukrainian)



“Хто має вуха, щоб
слухати, хай
слухає.”
мат. 13:9





*«Le semeur sortit pour semer... quelques grains tombèrent le long du chemin... D'autres tombèrent sur les endroits pierreux... D'autres tombèrent parmi les épines... D'autres tombèrent dans la bonne terre : ils donnèrent du fruit, un grain cent, un autre soixante, un autre trente»
Matthieu 13.4-8*

Ces paroles du Christ me rappellent que la prédication de la Parole de Dieu à la radio est une oeuvre par laquelle on répand la semence du Royaume.

Le Seigneur nous a comblé d'un tel privilège et d'une telle joie ! Avec Son aide, et grâce à votre aide précieuse et à vos prières nous avons pu accomplir ce travail de semeur pendant 28 années — en annonçant l'évangile de Christ par delà les murs érigés par les hommes. Nous sommes pleinement confiants qu'une partie de cette semence est tombée sur la bonne terre.

Au cours de ces 28 années la tâche de semer n'a pas toujours été facile. Ce qui est difficile n'est pas d'avoir quelque chose à dire, mais d'avoir les paroles qui conviennent. Car le message que nous annonçons ne doit pas être notre propre fabrication, mais plutôt la Parole de l'Eternel.

Proclamer l'Evangile de Christ au moyen de la radio (seule façon de se faire entendre en Union Soviétique) est une tâche dont j'ai pris l'initiative. Mais je ne peux réaliser ce travail à moi tout seul. J'ai besoin de vous pour être mes partenaires, pour m'apporter votre soutien afin de porter le poids financier. Je rends grâce à Dieu pour chacun d'entre vous qui m'apporte ainsi un appui important dans ce ministère de la Parole.

Je plie les genoux et rends grâce à Dieu pour les sacrifices que vous avez consenti et consentez, ainsi que pour vos prières. J'ai cette confiance que le Seigneur répandra sur vous et sur nous sa bénédiction afin que nous puissions continuer à répandre la semence du Royaume pour ceux qui recherchent le salut et vivent dans les pays de l'Est.

Épi. Stéphane Bilak

L'«UKRAINIEN» est publié par «MONDE SLAVE POUR CHRIST», une action pour accomplir la Grande Mission du Seigneur de l'autre côté du rideau de fer. Les articles qui paraissent dans ce bulletin ne peuvent être reproduits sans autorisation expresse de l'éditeur.

L'«UKRAINIEN» est envoyé à toutes les personnes qui prennent part à cet effort d'annoncer l'Evangile au-delà des barrières érigées par les hommes. Nous serons heureux d'envoyer un exemplaire du bulletin sur simple demande. Notre adresse : «Monde slave pour Christ» B.P. 2682, 12002 Lausanne, Suisse. L'éditeur responsable.....Stéphane Bilak.
Compte postale «Monde Slave pour Christ» N° 10-268 72 Lausanne 1002, Suisse.

LA RADIO EST EFFICACE

La radio est un moyen efficace et puissant de communication à la disposition de l'Eglise et permettant d'annoncer l'Evangile de Christ jusque dans les pays de l'Est, derrière le «rideau de fer».

L'expression «rideau de fer» décrit la barrière érigée par l'Union Soviétique (la Russie) à l'encontre d'une libre circulation de l'information, des idées et des personnes. Les pays situés «derrière» le rideau de fer sont ceux dont la frontière est sous le contrôle communiste soviétique.

Par «RADIO» on entend, techniquement parlant, une station qui peut émettre vers un ou des postes récepteurs des impulsions électroniques au moyen d'ondes électroniques. Un grand nombre de satellites dans l'espace sont des récepteurs et émetteurs radio.

Qu'est-ce que la radio ONDES COURTES ? Par le moyen des ondes courtes on peut émettre, à l'aide d'antennes spécialement conçues dans ce but, à de grandes distances et vers des régions précises du globe. Ecouter les émissions en ondes courtes est une occupation favorite des gens qui habitent derrière le rideau de fer. C'est aussi un moyen pour s'instruire et recevoir des nouvelles du monde entier...

Il y a quelques années Gene Arnold et moi-même rendions visite à un directeur de lycée en Tchécoslovaquie. Cet homme écoutait régulièrement nos émissions «Le messager de la vérité». Il m'a demandé de vous dire ce que signifie la radio pour les gens qui vivent derrière le rideau de fer : *«La radio est notre unique fenêtre vers le monde libre, pratiquement l'unique moyen pour nous d'écouter le message de la Parole de Dieu»*.

Lors du congrès de Chicago sur les missions dans le monde (1960) j'ai pu entendre le Dr. Théodor Epp parler des débuts de la radio et du rideau de fer

«J'ai découvert que le communisme et la radio apparurent en ce monde au même moment. En peu de temps le communisme a asservi une grande partie du monde. Cependant, la radio a pu étendre son influence dans le monde entier, au-delà de l'influence du communisme. La radio est l'une des avenues, l'une des portes ouvertes vers les masses qui doivent être touchées dans ces derniers temps»

(le Dr. Epp est le fondateur et directeur de «Back to the Bible Broadcast»).

Pour les communistes et athées qui vivent derrière le rideau de fer la radio est le serviteur fidèle, le missionnaire, qui ne se lasse pas et ne cesse de travailler. Un moyen puissant pour apporter «l'évangile selon Marx» au monde entier! Le fait qu'ils croient à l'efficacité de la radio ressort de leur façon de l'employer!

J'ai le privilège d'être sur l'antenne 4 fois par semaine et d'émettre depuis 2 stations. Ce sont des messages d'une durée de 15 minutes basés sur l'Evangile et diffusés en langue Ukrainienne vers les pays slaves. De nombreux auditeurs se sont convertis à Christ et des églises ont été établies en conséquence de la prédication de l'Evangile de Christ par ce moyen.

Laissez-moi partager avec vous une lettre qui nous a été envoyée d'Ukraine. La lettre est préfacée du verset suivant : *«Jette ton pain à la surface des eaux, car avec le temps tu le retrouveras» Ecclésiaste 11.1*

"Пускай свій хліб по водах: по багатьох днях ти знайдеш його знову." Екл. 11:1.

LETTRE D'UKRAINE...

Chère famille éternelle en Jésus-Christ...

«Bien chère et éternelle famille par le sang de Jésus-Christ, à Stéphane Bilak, votre famille, vos partenaires et ceux qui vous soutiennent dans l'oeuvre du Seigneur :

Nous vous envoyons nos salutations du fond de nos coeurs et vous souhaitons une heureuse période de fête à l'occasion du nouvel an de 1981 ainsi que d'abondantes bénédictions de la part du Seigneur.

Que notre Père céleste vous donne sa paix, sa joie et une bonne santé physique et spirituelle pour l'oeuvre du Seigneur.

Nous vous connaissons depuis 1962, J'ai reçu d'abondantes joies et de grandes bénédictions à vous entendre enseigner sur la radio. Que Dieu soit loué pour votre dévouement et votre engagement au Seigneur.

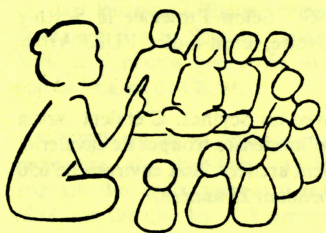
Je vous ai écouté moi seul, mais à présent je suis mariée et mon mari est aussi un fidèle du Christ. Nous avons dix enfants qui ont de 16 ans à 5 mois. Toute notre famille vous écoute régulièrement.

Ce que j'ai appris à travers les années grâce à vos études sur la radio, je l'enseigne à présent à mes enfants.

Je ne vous ai jamais écrit mais je veux que vous sachiez que nous prions pour vous et pour vos partenaires depuis le jour où nous vous avons entendu pour la première fois. Nos vies sont remplies de toutes sortes de fardeaux et de difficultés, mais nous apportons tout cela au Seigneur dans la prière et il ne nous a pas rendus confus.

Je vous adresse, ainsi que l'Eglise dans notre maison, nos meilleurs voeux, du fond de nos coeurs.

*Dans le Seigneur
K.*



Ce que j'ai appris à travers les années grâce à vos études sur la radio, je l'enseigne à présent à mes enfants.

Quelle lettre encourageante ! Priez avec moi pour ces hommes et ces femmes pour pour ces enfants qui écoutent la prédication de Jésus-Christ, le Seigneur et Sauveur, afin que tous puissent obéir à l'évangile. Demain certains d'entre eux pourraient être les dirigeants de leur peuple ! S. Bilak